

ƙoicaⁿtaⁿ ki' naⁿ, "iⁿkaⁿ aṅkiṅṅak^{'i}n' kaⁿptɕa iⁿ," iyi iyawē.

Then / ^{he} reached home / when / ^{Grand-mother} she carry me, her own, (around) on her back / I desire / ^{he} said / they say

"Kuhē, wiṅkiṅṅak^{'i}n' tea," iḱe iyawē. "Haⁿji iⁿ, witiḱaⁿ aṅkiṅṅak^{'i}n'

All right! / I carry you, my will own, (around) on my back / she said it to him / they say / no / ^{my grand-father} he carry me, his own, (around) on his back

tē," iyi iyawē. "Kuhē, wiṅkiṅṅak^{'i}n' tē iⁿ," iyi iyawē. "Haⁿji iⁿ,

shall / ^{he} said / they say / All right! / I carry you, my will own, (around) on my back / ^{he} said / they say / no / ^{he} said / they say / no

witimi aṅkiṅṅak^{'i}n' tē iⁿ," iyi iyawē. "E naⁿha, wiṅkiṅṅak^{'i}n' tē

my father's / she carry me, her own, (around) on her back / shall / ^{he} said / they say / I carry you, my will own, (around) on my back

iⁿ," iḱe iyawē. "Haⁿji iⁿ, Nijihajite meḱiḱnaⁿ ataⁿ uaja kaⁿptɕa

^{she} said / they say / it to him / no / ^{hair} / red / I put my own part(?) in my belt / and / I dance / I wish

iⁿ," iyi iyawē. "Itiki iḱipē dēē taⁿ nikaciḱa zani hi ti taⁿ aṅṅaⁿ-

^{he} said / they say / ^{brother} / to invite the people to assemble / he goes / when / people / all / very / come / when / they look

wai taⁿ Nijihajite meḱiḱnaⁿ ataⁿ uaja taⁿ aṅṅaⁿwe kaⁿptɕa iⁿ,"

at me / when / hair / red / I put my own part(?) in my belt / and / I dance / when / to look at me / I wish / ^{he} said / they say

iyi iyawē. ƙoicaⁿtaⁿ itiki iḱipē aḱajiⁿwi iyawē. "Haṅḱa ejiṅḱe

he said / they say / Then / ^{calls} / to invite the people to assemble / they ordered him / they say / Haṅḱaⁿ / his son

Nijiha jite mişiknaⁿ ataⁿ uja taⁿ nikacika taⁿwē kaⁿdēa iyē^o taⁿ
 Hair / red / he puts his / and / he dances / when / people / to look / he wishes / he says / the std.
 own part(?) in / his belt / at him / (= he stands, or is / saying it

edzau+, " iyē' iqipē zani' hi iyawē. Haⁿ ptcuḡa zani' hi uwaḡideā iya-
 indeed, / he / he invit- / all / very / they say / Night / entire / all / very / he told it to them / they
 halloo! / said / ed. / (every one) / they say / Night / entire / all / very / he told it to them / they

wē.Hau. ḡōicaⁿtaⁿ zani' hi nikacika tiwē iyawē. Juhi hi iyawē.
 say / A / Then / everyone / very / people / they had come / they say / many / very / they say

ḡōicaⁿtaⁿ Nijiha jite ipidzātaⁿti aḡiḡackai taⁿ uja tē tidzē iyawē
 Then / Hair / red / to his belt / he fastened / when / dancing / the / he began / they say
 his own to it

uctati, uctā wacḡe, uctā taⁿ uḡaḡiqe hi aḡaⁿwe kiwe iyawē. ḡōicaⁿ-
 at a smooth / smooth / very / smooth / to circum- / very / to look / they reached / they say / Then
 place / place / large / place / ambulate / at a dist. / at him / there again
 once
 (= they walked all a-
 round in a large circle)

taⁿ uskaⁿskaⁿ hi najiⁿ taⁿ iyawē Mactiḡe, Haḡka ejinḡe ha kē udzi-
 within / very / he stood / the / they / Rabbit / Haḡka / his / skin / the / he pulled
 the / [he stood, or was, / subj / Rabbit / Haḡka / son / skin / the / job. / it
 circle / standing]

ctute ubāhaⁿ ataⁿ maḡiwadzē taⁿ iyawē, Haḡka ejinḡe etaⁿ iniaⁿwe ḡe
 off / he push- / and / he deceived / the / they / Haḡka / his son / he was / they thought / the std.
 ed into / it / them / one / only / Haḡka / his son / that / they thought / the std.
 (= he stood, or was, / deceiving them)

iyawē, Mactiḡe etaⁿ iyawē. Nijiha jite aḡuē aniⁿ ktḡe dēiḡnaⁿ taⁿ
 they / Rabbit / he / they / Hair / red / quickly / he take it / he / the
 say / that / say / say / Homeward / planned / std.
 (= he stood, or was, / planning]

iyawē. Hau. *ḡōicaⁿtaⁿ uja taⁿ iyawē.* "Hañka ejinḡe uja taⁿ e ḡaⁿ-
 they say / # / Then / dancing the / they / *Hañka* / his / dancing the / that / look
 [= he stood, or was, / day / [the dancing one]

we-nihe+: *Nikaciḡa zani¹ hi ḡaⁿwe-nihe+:* " *iḡiwatata taⁿ iyawē, wa-*
 ye at him / People / every / very / look ye at / he cried aloud / the / they / he
 him / often / one / say / told
 [= he stood, or was, crying / aloud to them] / them oft-

ktḡatiti taⁿ iyawē. Nikaciḡa juhi hi ti' ḡaⁿ-niⁿ iyawē. ḡōicaⁿtaⁿ
 en to look / the / they / People / many / very / came / so he moved / they say / Then
 at him (the / dancer) / [the dancing one]

uja taⁿ ḡaⁿwe naⁿ maⁿci hi hi jaḡōinaⁿnaⁿ iyawē. "Dēe Hañka ejinḡ-
 [the dancing / looked / when / high / very / he leaped off- / they / This / Hañka / his son
 one] / at him / [See Note] / en, or each / day / awhile

ḡe etaⁿji hi edḡe, eji hi eḡaⁿ, Mactinḡe ḡaⁿ hi. "Uja taⁿ maⁿci jaḡō-
 / it is / very / in- / another / very / like / Rabbit / like / very / he / when / high / he
 not he / deed / [See Note] / different one

idḡe taⁿ, " Mactinḡe hiⁿ eḡaⁿ hi siti saⁿhaⁿ inaⁿnaⁿ ḡaⁿ-taⁿ naⁿ
 leaped / when / Rabbit / hair / like / very / on the feet / whitish, grayish / [See Note] / so he stood / each time?
 [See Note] / awhile

edḡe, " *iyi iyawē. Iyē naⁿ, Mactinḡe, Aⁿdḡikizawē! Aⁿtikizawāji ē*
 indeed / he / they / He / when / Rabbit / make ye a / You do not / that
 said / say / said / it / place for me / give room / to me

taⁿha uatē kaⁿptḡaⁿ ataⁿhē. Niata-dḡedḡe aⁿdḡikizawē, " *iyi iyawē.*
 because / I seek it / I wish / I who stand / Toward the / make yea / he / they
 water / way for me / said / say

"Hañka ejin̄ke ute d̄eḍḍe aⁿd̄ataⁿ te ed̄au! ƙid̄ikize-niⁿhe!"

Hañka / his son / he is seeking, or looking around / [See Note] / indeed, halloo! / make thou way for him!

iyē naⁿ naⁿja niata-d̄eḍḍe ƙid̄ikizawē iyawē. ƙid̄ikizawē ecaⁿ!

he said / when / then / towards the water / they made a way for him / they say / they made a way for him / at length

Hañka ejin̄ke haⁿ kē ubahaⁿ taⁿ unaⁿctute naⁿ d̄aⁿ taⁿ niata kuekt̄e

Hañka / his son / skm the l.g. / he pushed into it / the s.d. / he kicked it off / when / he went / when / to the water / he started to run back to

iyawē Nijiha jite id̄akt̄iqaⁿ kuekt̄e iyawē. "ƙōicaⁿ aⁿnaⁿwe! Ma-

they say / Hair / red / taking his own along / he started to run back / they say / So / we said / Rab.

ctiñke ekaⁿ hiⁿ aⁿnaⁿweⁿ iⁿ. Mactiñke eḍḍe! D̄eiqawē!" iyē naⁿ d̄eiqaⁿ

bit / like / very / we said / Rabbit / indeed / chase ye him / he said / when / they chased

wē iyawē. ƙōicaⁿtaⁿ uqd̄ewaji cūⁿ-niⁿ niti ki iyawē. Niti ki naⁿ

him / they say / Then / they did not overtake him / after he ran awhile / at the water / he reached there again / they say / At the water / he reached there again

Jawe tuka naⁿpaⁿ s̄akia nika iyawē. Ki aci ahiñniⁿ iyawē Mactiñke.

Beaver / male / two / side by side / they were (standing) / they say / Reaching there again / on / over / he reached and sat on / they say / Rabbit / [he jumped on their backs]

ƙōicaⁿtaⁿ niⁿ upaⁿ aniⁿ kt̄gawi iyawē. Eti mante iaⁿ d̄eiqaⁿ d̄eiñnaⁿ

Then / water / along (= following) / they took him homeward / they say / There / canoe / by means of / to chase him / planned (See Note)

Jawě' kě manté kě udžaktču kě iyawě. Udžaktču taⁿ uspe ke iyawě.
 Beaver the old ones canoe the log. gnawed holes in the old ones they say gnawed holes when it sunk the log. they say

ḡōicaⁿtaⁿ quka niⁿ iyawě Mactiñkē. Nijihajite aniⁿ ktče iyawě.
 Then sang the m. one they say Rabbit Hair red he took it they say
 (= he moved, or was, singing)

ḡōicaⁿtaⁿ quka aniⁿ ktče iyawě:--"Ma-ctiñ-kē+: ce-maⁿ naⁿ! Ma-
 Then singing he took it they say Rabbit I did that (?) past sign (?)

ctiñ-kē+: ce-maⁿ naⁿ! 'Au! 'Au!' iyě'naⁿ ḡaⁿ ktče niⁿ iyawě. ḡōi-
 bit I did that (?) past sign (?) cry of triumph he said when so (he was going) they say Then

caⁿtaⁿ kuji ki'naⁿ cinaⁿ quka niⁿ iyawě:--"Ma-ctiñ-kē+: ce-maⁿ naⁿ!
 far he reached there again when again (he moved, or was, singing) they say Rabbit I did that (?) past sign (?)

Ma-ctiñ-kē+: ce-maⁿ naⁿ! 'Au! 'Au!' iyě'naⁿ ktče niⁿ iyawě. cinaⁿ
 Rabbit I did that (?) past sign (?) cry of triumph he said when (he was going) they say Again

ktče kuji ki'naⁿ, "Ma-ctiñ-kē+: ce-maⁿ naⁿ! Ma-ctiñ-kē+: ce-maⁿ
 going homeward far he reached there again when Rabbit I did that (?) past sign (?) Rabbit I did that (?)

naⁿ! 'Au! 'Au!' iyě'naⁿ ktče niⁿ iyawě. Ecaⁿhi'ki iyawě, Džiqpě' stě-
 past sign (?) cry of triumph he said when (he moved, or was, going) they say at length (after some time) he reached there again they say tall

tē' ti ki' iyawē. "Dēē dēē' Nijiha jite' awiḱipniⁿ aktḱi," iḱē' iyawē.

Lodge reached it again they say (See note) Hair / red / I have brought back your (or, for you) he said it to him they say

"Hau, ḱanike, Inḱnaⁿ+", "iyē' naⁿ iyawē. "Caⁿiⁿte, Inḱnaⁿ, ti dēē' wik'i'

Ho, thanks! First son! he said / past / they said / sign / say / Well, First son / lodge this I give to you

naḱiḱa tē' tātaⁿ dēiḱaḱidēaji ḱaⁿ dēataⁿce tē' ētaⁿ," iḱē' iyawē.

I have finished (as ?) the what / you have no trouble / so / you stand awhile / shall (?) he said it to him they say

ḱōicaⁿtaⁿ, "Tataⁿ ckūⁿta niⁿ ēḱūⁿqtī' tatē' ḱaⁿ-dēataⁿce tē' ētaⁿ,"

Then / what / you desire / see note / just so / shall (be) / so / you stand awhile / shall (?)

iḱē' iyawē. "Hau," iyī' iyawē. ḱōicaⁿtaⁿ dēiqpē' stētē' idēē' iyawē,

he said it to him they say / agreed he said they say / Thou / departed they say

Nijiha jite' naⁿ aktḱaniⁿ aⁿtaⁿ idēē' iyawē. Mactiḱe ti' tē' ḱiḱiⁿ'

Hair / red / only / having his own / when / he departed they say / Rabbit lodge the st. ob. he gave to him (his own)

ataⁿ idēē' iyawē. ḱōicaⁿtaⁿ Mactiḱe ekaⁿ aktḱa dēē' iyawē. Ecaⁿhi'

and departed they say / Then / Rabbit / his grandmother / he went after his own they say / after some time

ki' iyawē ekaⁿ niḱēti. "Iⁿ, Inḱnaⁿ, dēaktḱi' aē'." "E, iⁿkaⁿ, ti aḱ-

he reached home they say / his grandmother / at the st. one / Oh! First son / you have come home / yes / lodge grandmother / has been

k' iwe edeē, " iyī iyawē. "Ēta añkadē tē' aktči, " iyī iyawē. "In-
 given to / indeed / she / they / There / we go / will / I have / he / they pay / First
 me / said / say / home / come / said / pay

ḡnaⁿ, pē ti' dēik' i' niⁿhaⁿ +, " iḡe iyawē. "Añk' iwe, ihē, " iḡe iyawē.
 son / who / lodge / give / would / she / they say / They have / I say / he / they pay
 to / (sign of / said / given it / he / they pay
 thee / doubt) / it to / to me / it to / they pay
 him / her

"Dēiqpē stētē' Hañka ḡaⁿ' niñkēta' Nijiha jite' aḡiniⁿ ktḡai taⁿ aḡi-
 Hañkaⁿ village / to the / Hair / red / they took it from / when / to go
 cv. / ob. / him to their home / or, as / for

dēe añḡajiⁿ naⁿ aḡipi. Aḡipniⁿ aktči. ḡōicaⁿ taⁿ ti' añk' i'. Ēcaⁿ /
 it / he told / when / I reached / I brought it / accordingly / lodge / he gave / at length
 me / there, hav- / ing gone / back to him / for it / gave to me

Dēiqpē stētē' idēe. Ti' añk' i' naⁿ awiktḡa atī, iⁿkaⁿ, " iḡe iyawē.
 departed / Lodge / he gave / when / I have come / grandmother / he said / they say
 to me / for you, my / own, / it to her

"Inḡnaⁿ, pē ti' dēik' i' niⁿhaⁿ +, " cinaⁿ iḡe iyawē. "Hut, añk' iwe ihē.
 First / who / lodge / give to the / would / again / she said / they pay / they have / I say
 son / to thee / (sign of doubt) / to him / to me / given it

Kūⁿ ska ḡik' iⁿ dēiḡnaⁿ. Añkadē tē, " iḡe iyawē. Tiati uḡaḡnaⁿ qnaⁿ,
 Quickly / to carry / decide! / Let us / he / they say / In the lodge / different
 on yours / back, / your own / (two) / go / to her / articles
 things

wiudēuhaⁿ, dēēqē, uḡi, maⁿ iⁿ taⁿ, tataⁿ zani hi ḡik' iⁿ aⁿ taⁿ dēawi iya-
 what is used / Kettle / dish / blanket / what / every / very / carried / when / they say
 for boiling / on her back / they went

wē. Ti tēti kiwi iyawē. Ti tēti ki na, "Inkna, na pia hi miŋke."
Lodge at the they reached home they say Lodge at the reached home when First son I am hungry I who sit

iyi iyawē. "Na pedēhi ta tata itatē, ika," iŋe iyawē. "Tata
she said they say I see hungry as what you wish grand-mother he said it they say what

ni ha! sika taŋka uha itcāptčē. Ēti uwe sawa titē wektči uji
indeed! (or, can it be?) wild turkey boiled I wish to eat then dried corn cooked till done grease put in

hi ta itcāptčē, Inkna+." "kōice na itatē," iyi iya (-wē). kōice+
much when I wish to eat First son do that all you wish to eat he said it is said (pleading) then

ta Mactiŋke wana ptče dēuti teŋaha kaxe iyawē. "Sika taŋka uha"
Rabbit food to come up made they say wild turkey boiled

uwe sawa titē wektči ujiŋti dēuti teŋaha, iyi iya Mactiŋke. Iyē
dried corn cooked till done grease put in come up! he said it is Rabbit He said

na ēkū qti dēutite wana ptče. kōice ta wana ptče nika iyawē.
when just so came up food then eating they were they say

wenantai ki dēna dēasni waji kē piŋiji dēiŋna iyawē. "Ika"
They felt full after eating when? they had not eaten up the things which to put away her own she planned they say Grandmother

ajaⁿ tē piwadzajiⁿ taⁿ, " iḱe iyawē. "wadžisi, ḱaḱtaⁿ, acitiⁿ aniⁿ hi
 [why do you wish to put them away?] he said / they say / throw it away! / pour it out / outside / take it thither

ataⁿ ḱaḱtaⁿ, " iḱe iyawē. "Eji wanaⁿ ptčē naⁿ haⁿ paxe tē. Eji tataⁿ
 and / pour it out / he said / they say / Different food / I make / mill / Different what

itatē naⁿ eḱaⁿ paxe tē, " iḱe iyawē. "Eteja, sika taḱa uhaⁿ uwe
 you wish to eat / when / so / I make / will / he said / they say / mild turkey / boiled / dried

sawaⁿ titē enaⁿ paⁿ ḱaḱtaⁿ iyawē, acitiⁿ aniⁿ hi ataⁿ ḱaḱtaⁿ iyawē.
 corn / cooked till done / too / she poured out / they say / outside / she took it thither / and / she poured it out / they say

ḱōicaⁿ taⁿ cinaⁿ, " iⁿ kaⁿ, naⁿ pedzinaⁿ ji ē, " iḱe iyawē. "Aⁿ, naⁿ piaⁿ hi
 I hear / again / Grandmother / are you not hungry? / he said it to her / they say / Yes / me hungry

miḱkē. Tataⁿ ptčatē niⁿ haⁿ, " iḱe iyawē. "Tataⁿ itatē icē naⁿ eḱaⁿ
 I who sit / what I eat / can? / she said it to him / they say / what / you wish to eat / you say / when / so

paxe tē, iⁿ kaⁿ, " iḱe iyawē. "Inḱnaⁿ, wasa ibaḱdzuḱdzu wektci uḱu-
 I make / piece / grand-mother / he said it to her / they say / first son / black bear / small pieces of meat / (grease) / that comes a-
 roasted on sticks or spits / fat

3 bitaⁿ itaptčē' edzē, " iḱe iyawē. "Eti tataⁿ ē, " iḱe iyawē. "Uwe
 round it / I wish to eat / indeed / she said it to him / they say / There what? / [Is there any thing else?] / he said it to her / they say / Hom-

saki wacaktča itčaptčə iⁿ, " iķe iyawə. ƙoicaⁿtaⁿ eķuⁿ dzuⁿti teⁿ
 i - my / I wish to / eat / ^{she said it to him} / ^{they say} / Then / so / to come up
 (or, that sort)

ƙaxə, ƙaxə iyawə Mactiņķe. "wasa iba qdzu qdzu wektči udzūbitaⁿ hi, uwe
 made / he made it / they say / Rabbit / Black bear / small pieces of meat roasted on sticks or spits / fat / that comes around it / very hom-

saki wacaktča dzuⁿti teⁿ ƙaha. " (iyi iyawə Mactiņķe) Eķuⁿ qti dzuⁿti teⁿ
 i - my / come up (or forth)! / he said / they say / Rabbit / Just so / it came up

iyawə. ƙoicaⁿtaⁿ wanaⁿptče nika iyawə. cinaⁿ etitaⁿ tiaⁿhi taⁿ,
 they say / Then / they were eating / they say / Again / thence / a long time / when
 (=subsequently)

"Iⁿkaⁿe, naⁿpedziaⁿji aə." "Naⁿpiaⁿhi miņķe," iķe iyawə. "Eķaⁿ
 O grand-mother / are you not hungry / ? / Me hungry / I who sit / she said it to him / they say / So

taⁿ tataⁿ itatə," iķe iyawə. "Te nite ciⁿ itčaptčə iⁿ," iķe iyawə.
 when / what / you wish to eat / he said it to her / they say / Buffalo rump / fat / I wish to eat / ^{she said it to him} / they say

"Eti tataⁿ itatə," iķe iyawə. "wataⁿze ahuⁿ dżiciⁿ huⁿpniņķe iķa-
 / There / what / you wish to eat / he said it to her / they say / Corn / Bread of corn / beans / mixed with
 [Do you wish to eat any thing else?]

hi cti itčaptčə iⁿ, " iyi iyawə. Hau. ƙoicaⁿtaⁿ Mactiņķe eķuⁿ dzu-
 with / beans / I wish to eat / ^{she said} / they say / ¶ / Then / Rabbit / so / to

ti-tekahaxaxeyawew. "Te nite ciⁿ wataⁿ ze ahunⁿ dɛiciⁿ hunⁿ pniŋke
come up (or. forth) | he made | they say | Buffalo rump fat | bread of corn mix-

ikahiqtideuti-te-kahaxaxeyawew. kōicaⁿ taⁿ ekaⁿ qtiⁿ dɛutite i-
ed with beans | come up (or. forth) | he said to it | they say | Then | just so | it came up (or. forth) | they

yawew. Dɛateⁿ nikaⁿ naⁿ yawew. cinaⁿ dɛasniⁿ wajiⁿ naⁿ piⁿ kiⁿ ji dɛiⁿ kⁿ naⁿ
say | they were eating it | past sign | they say | again | they had not devoured all | when | to put her own (scraps) | she planned away

yawew. "wadɛisi, eji udɛuhi paxew tɛ," ikeⁿ yawew. "wanaⁿ ptceⁿ haⁿ qti-
they say | throw it away! | different | become (or. come up) | I make it | will | he said it to her | they say | food | just what
[Lit: Do not save it!]

aⁿ itateⁿ naⁿ ekaⁿ hi paxew tɛ," ikeⁿ yawew Mactiŋke. Hau. kōicaⁿ taⁿ
kind (?) | you wish to eat. | when | so | very | I make it | will | he said it to her | they say | Rabbit | A | Then |

kaⁿ-nikaⁿ naⁿ yawew tiaⁿ hi taⁿ cinaⁿ, "iⁿ kaⁿ, naⁿ pɛdɛihiaⁿ ji," ikeⁿ
so they were | past sign | they say | a very long time | when | again | O grandmothers | are you not hungry | he said it to her

yawew. "Naⁿ piaⁿ hi miŋkew," iyi yawew. "Tataⁿ itateⁿ, iⁿ kaⁿ," ikeⁿ
they say | Me hungry | I who sit | she said | they say | what | you wish to eat | O grand-mother | he said it to her

yawew. "Te naŋka ciⁿ itcⁿ aptceⁿ miŋkew edɛe, iŋkⁿ naⁿ," ikeⁿ yawew.
they say | Buffalo back | fat | I wish to eat | I who sit | in-deed | First son | she said it to him | they say

"Ēti tātā" itatē'ē, "(īkē iyawē Mactiŋke). "Uwe saki waptcuḡa itca-
 There / what / you wish / ? / he said / they / Rabbit / Dried / whole ear / a wish
 to eat / it to her / day

ptcē, " iḡe iyawē. Hau. ḡōicaⁿtaⁿ cināⁿ dēuti te-ḡaha ḡaxe iyawē
 to eat / she said / they / ʔ / Then / again / to come up / he / they
 it to him / day / (or, forth) / made / day
 it

Mactiŋke. "Te naŋka ciⁿ uwe saki waptcuḡa enaⁿpa dēutite-ḡaha,"
 Rabbit / Buffalo / back / bat / dried / whole ear / too / come up / (or, /
 forth) ! /

iyi iyawē Mactiŋke. Hau. ḡōicaⁿtaⁿ eḡaⁿqti dēuti tē'taⁿ dēata'
 he said / they / Rabbit / ʔ / Then / just so / came up / when / they were
 day / (or, forth)

nika iyawē. ḡōicaⁿtaⁿ dēatē'ḡihē'taⁿ nūⁿpē'taⁿ, "Utactitēti aciti
 eating / they / say / Then / eating / finish- / when / noon / when / In the / outside
 ed / sunshine

hēsaⁿ uḡite-nihē, " iḡe niⁿ iyawē. "Hau," iyē naⁿ aciti dēe iyawē.
 lice / seek your / he said / the / they / a. / she / when / outside / she went / they say
 own / it to her / Mr. / one / day / greed / said / it

eḡaⁿ niŋkē. Aciti hēsaⁿ uḡite watē ktḡidēaki aⁿtaⁿ hēsaⁿ t'ewadēe
 his / the / outside / lice / seeking / skirt / she turned / when / lice / she killed
 grand- / one / who / her / own / down the / waist of / her (skirt) / them

ḡaⁿ-niŋkē iyawē. Mactiŋke e tiati niŋkē iyawē. Apehi iyawē. Uniaⁿ
 so she sat / they / Rabbit / he / in the / the / they / Noise (?)
 awhile / day / lodge / st. / one / day / [See Note] / [See Note]
 [See Note]

niñke' hi taⁿ kiñaⁿwe aktci' iyawë. Tije' dǝlǝzë naⁿ niñke' iyawë, Ma-
 none / very / when / to look at her own / she had come back / they say / Door flap / she pulled it aside / when / none / they say / Rab.

ctiñke. Eti niñkaji' iyawë. kǝicaⁿtaⁿ hidǝataktçë uha dǝe naⁿ sa-
 bit / There / he was not / they say / Then / ladder / she ascended it / when / raft-

tiuñnaⁿ ti maⁿci hi niñki iyawë. Eti hi naⁿ cika tci niñkëti eñan-
 er / lodge / above / [See Note] / they say / There / she arrived here / when / doll / [See] / to the one / he had her for a

kidǝe hi iyawë. Mactiñke tci cüⁿ-niñke' hi iyawë. kǝicaⁿtaⁿ Ma-
 grandmother / arrived here / they say / Rabbit / [See] / after he had sat awhile / she arrived there / they say / Then / Rab.

ctiñke eñaⁿ niñkë' enaⁿpa' kiha ktçiwi ataⁿ, "iⁿkaⁿ, naⁿpedǝihiaⁿji,"
 bit / his grandmother / the one who / too^x / down / (or, to the ground) / they had come again / when / O grandmother / are you not hungry

iñe' iyawë. "Naⁿpiaⁿhi miñkë," iñe' iyawë. "Tataⁿ itatë," iñe' iya-
 he said it to her / they say / Me hungry / who sit / she said it to him / they say / What / you wish to eat / he said it to her / they say

wë. "Wasa ju uwe saki waptçuka udǝukihiaⁿ itçaptçë," iñe' iyawë.
 say / Black bear / meat / dried corn / whole ear / boiled together / I wish to eat it to him / she said / they say

"Eti tataⁿ itatë," iñe' iyawë. "Te nañka ciⁿ uwe saki udǝukihiaⁿ taⁿ
 There / what / you wish to eat / he said it to her / they say / Buffalo / back fat / dried corn / boiled together / when
 [= Do you wish to eat any thing else?]

itçaptçë," iķe iyawë. Hau. ƙöicaⁿtaⁿ cinaⁿ dëuti-te-ķaha ƙaxe
 I wish to eat | she said it to him | they say | ¶ | Then / again | to come up (or, forth) | to make it

dëiķnaⁿ naⁿ dëicaⁿ iyawë. "Wasa ju uwe saki waptçuķa udëuķinaⁿ, te
 he planned | when he failed | they say | Black bear | meat | dried corn | whole ear | boiled together | buffalo

nańka ciⁿ uwe saki waptçuķa udëuķinaⁿ dëuti-te-ķaha," iyë naⁿ ci-
 back | fat | dried corn | whole ear | boiled together | come up (or, forth) | he said | when a-

naⁿ dëicaⁿ iyawë. Haⁿji, dëicaⁿ iyawë. Mactińķe cika e tci naⁿ wa-
 gain | he failed | they say | | he failed | they say | Rabbit | doll | that | coit | when good

naⁿptçe dëutite ƙaxe dëicaⁿ iyawë. ƙöicaⁿtaⁿ naⁿpehi atahawi iya-
 to come up (or, forth) | to make it | he failed | they say | ¶ | Then | hungry | they were very | they

wë. Tataⁿ dëate tē nińķehiwi iyawë. ƙöicaⁿtaⁿ aciti ƙaqtanⁱ ķe
 say | what | to eat | the | they had | they | none | say | ¶ | Then | outside | were poured out | the (pl.)

uķite ataⁿ idëekidçë naⁿ dëate ƙaⁿ-nińķe iyawë eķańķidçai nińķe.
 she sought her own | and | she caused herself to find it | when | eating | so she sat | they | she was had | the one who

Hau. ƙöicaⁿtaⁿ Mactińķe ipnaⁿ nińķe iyawë. "Iⁿkaⁿ, haⁿpa dëe ajaⁿ
 ¶ | Then | Rabbit | he had enough or, was lonesome | the st. one | they say | O grandmothers | day (this) | I think (?)

aⁿnaⁿpnaⁿ miñkē' dēē." "Iñknaⁿ," ike iyawē. "Haⁿniⁿtaⁿ itipnaⁿ nike^v
 me lonesome / I who sit / in-deed / First son / she said it to him / they say / Why / thee satiated / you who sit
 (or, me satiated)

Iñknaⁿ," ike iyawē. "Hau. Haⁿnihaⁿ' wanaⁿptce wanifkehiwe' ataⁿ' aⁿ
 First son / she said it to him / they say / Well / Why (?) / food / we have none / and / me
 at all

naⁿpnaⁿ miñkē'," ike iyawē. "Wanaⁿptce dēuti-te-kaⁿha, iyē' haⁿ ptgia^{la}
 Satiated / I who sit / he said it to her / they say / Food / come up / said / when / I failed

taⁿ naⁿpewahi atahawē, anaⁿpnaⁿ miñkē'. Haⁿpa dēē caⁿhite nikacika
 when / us hungry / they are very / me satiated / I who sit / Day / this / at any / rate / people

utaⁿti Mactiñke ikeawe e anihe te eta," iya-taⁿ uqdeati sinte saⁿ-
 among them / Rabbit / they say that / I who move / will (?) / he said / when / into the / bush / what
 (or, they call)

haⁿ idēadēa idēē iyawē. Hau. kōicaⁿtaⁿ ekañkidgai niñkē," Nika-
 ish / showing at intervals / he had gone / they say / A / Then / she was had for a grand-mother / the one who / Peo-

cika utaⁿti Teaga ikeawe e anihe te eta," iya-taⁿ ti qetēti mani-
 ple / among them / Toad / they say that / I who move / will (?) / she said / when / lodge / in the corner / dirt
 (or, they call)

ka dēiku^{ku} ataⁿ eti ukniⁿ' naⁿ iyawē. Hau. ka-ecetañgi.
 / digs out (often) / and / there / sits in / usually / they say / A / So far /